



# Ying Wa Girls' School

## Alumnae Association Newsletter Special Feature on Overseas Alumnae (Web-version only)

### 英華女學校校友會通訊 海外校友專輯(網上版)



101 Castle Peak Road, Kowloon Tel: (852) 2546 3151 Fax: (852) 2858 8669 E-mail: [alumnae@ywgs.edu.hk](mailto:alumnae@ywgs.edu.hk) [www.ywgsaa.org.hk](http://www.ywgsaa.org.hk)

# CONTENTS

- |     |   |      |                                      |
|-----|---|------|--------------------------------------|
| P.1 | <b>Thanksgiving Dinner - Celebrating Rev. C.C. Lee's 50 years of ordination into the Christian Ministry</b> | P.7  | North California<br>South California |
| P.3 | Greetings from Yau Ping Wai   | P.8  | Sydney                               |
| P.4 | Toronto   | P.9  | Taipei                               |
| P.5 | Vancouver   | P.10 | London                               |
| P.6 | North California  | P.12 | Oxford                               |
|     |   | P.13 | Genoa                                |
|     |   | P.15 | Beijing                              |



## Thanksgiving Dinner - Celebrating Rev. C.C. Lee's 50 years of ordination into the Christian Ministry



On 19 November 2016, 200 people including alumnae, teachers, guests and students attended our Thanksgiving Dinner in the Shamshupo campus to celebrate the 50<sup>th</sup> anniversary of the ordination of Rev. C.C. Lee ('50). Quite a few alumnae from overseas joined this event, including from Toronto – Yau Ping Wai ('59), Tong Yuen Hing ('59), May Young ('59) and Lee Mui Ying ('60); from Vancouver – Tang Po Ching ('53) and Fok Shui Fun ('75); from Melbourne – Siu Yau Miu ('59) and Cheng Po Chong ('68); from Houston – Lee Mui Lai ('64). Past teachers Miss Betty Barr from Shanghai, and Miss Lily Chow from Toronto were among the guests as well. Miss Barr also presented a beautiful bouquet to Rev. C.C. Lee on stage. In true Thanksgiving spirits, alumnae responded enthusiastically to the appeal to make a pledge to support Ying Wa's redevelopment at this memorable occasion and \$2.8 million was raised.





## 李清詞牧師與我——緣

1951年4月30日我應校長 Miss Silcocks 聘請回英華代課。那時李清詞剛好開始放假準備考試，緣慳一面，不久蒙同事李麗婷先生和鮑瑞馨先生請我到家裡晚餐才認識那位容貌清秀，身材瘦削，目光炯炯的青年人。她在羅富國師範學院畢業後回母校任教。在四樓大教員室我倆的書桌剛巧是相對拼貼的。結“緣”由此開始——師姐姊妹，同事，談得來互相關懷的好朋友！現在雖南北遠隔，仍常通音問。

我和李清詞合作最難忘的事，是在某年學校慶祝聖誕師生同樂日的綜合節目內由教職員會負責的一環，交由我和清詞計劃，自編，自導和自演英文粵劇《肥瘦將軍血戰沙場》。我倆各穿著李麗婷先生代製的戰袍和靴，威風凜凜！作戰時兩位將軍各帶領一隊身型和肥將軍（我）和瘦將軍（清詞）各相似的士兵互相刀鎗擊打，場面熱鬧。瘦將軍隊由 Miss Silcocks 手拿幼長竹竿綁上窄小長紙旗帶領。肥將軍隊由 Miss Jenkins 手執粗竹竿和濶大紙旗帶領。鼓手由鍾錦新先生擔任。演出極為精彩！觀眾則樂極忘形，拍手大叫助陣，以致主角無法唱出歌詞，演出被迫暫停，要林遂心先生上台請各位觀眾靜下來，才能繼續演唱。結果是戰事平息，握手言和，演員與觀眾合唱當年大家熟識的 "The More We Get Together" 歌。成為一時佳話！

關若蘭('37)





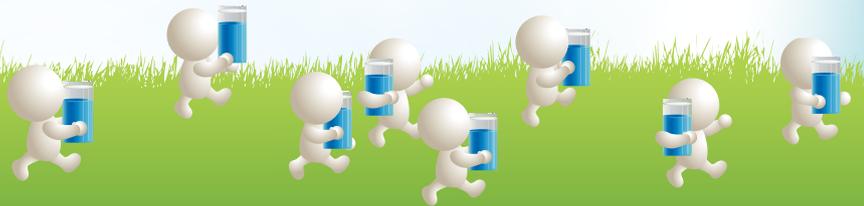
Dear Alumnae and Friends,

I would like to wish you good health, prosperity and God's blessings in the Year of the Rooster!

It is also a time of thanksgiving to God and you all. As on 31st December 2016, our fund raised for the redevelopment reached \$106,124,899.93. I appreciate so much your responses to our appeals on the occasions of sponsoring Miss Yau Ping Wai on her walk for Ying Wa Redevelopment; and the gifts to Ying Wa on celebrating Rev. C.C. Lee's 50 years of Ordination into Christian Ministry. We had received \$240K and \$2.8M donations respectively.

We still have a long road before reaching our goal of \$200M. Therefore, your continuous prayers and contribution are urgently needed.

Best wishes to you and your loved ones,  
Dorothy Wong ('66)  
Chairperson, Fundraising Sub-Committee



## Greetings from Yau Ping Wai

My recent visit to HK has been a most blessed one. Besides enjoying a happy time with my son's family, I got reconnected with many of my students and colleagues whom I had not met for years! It's so rewarding to chat with them, bringing back fond memories of the good old days in Ying Wa! Above all, I did experience God's amazing grace and blessings on 'My Walk for Ying Wa'.

The main purpose for my visit was to participate in Ying Wa's Thanksgiving Sponsored Walk. By God's grace, a total of HK\$240K has been raised for Ying Wa's Redevelopment Fund. A big thank you to all my dear friends from Hong Kong, Toronto, Vancouver, USA, UK, Australia, Singapore and Shanghai, for your positive response! Your fervent support and generous sponsorship have been most encouraging!

It was cloudy in the early morning on November 26, and we all gathered at St. Stephen's Girls' College, ready to start the Walk. But at 8:30 a.m. it started raining heavily, and the Walk for the students was cancelled. However, praise the Lord for His amazing timing! The rain stopped at 10 a.m. So, we (me and my classmates, Lam Lai Bing, Siu Yau Miu and her husband) decided that we would take the Walk as planned. We were glad and thankful that our Principal and Vice Principal, Mr. Kwan and Ms. Chow Siu Fung, together with Dora Wong ('75) joined us on our walk. We enjoyed the nice fellowship on the way, and rejoiced to have our Mission accomplished when we arrived at the Peak.

Thank you again everyone! I look forward to seeing you all again at the opening Thanksgiving Service of our new school campus!



(left to right) Siu Yau Miu's husband, Dora Wong, me, Lam Lai Bing, Ms Chow, Siu Yau Miu & Mr Kwan



## *The Toronto Alumni Annual Dinner*

on September 25, 2016

With many of our alumni going on trips or attending weddings, we only had an attendance of 58 at our Annual Dinner this year, a much smaller number than usual. Nonetheless, we had a very enjoyable evening filled with laughter and fun. Thanks to our Principal Mr Kwan's Powerpoint presentation, we were updated with the Redevelopment progress as well as the achievements of present students of our alma mater.

With everyone's support, we continued with the fundraising for the School Redevelopment Fund. Miss Kwan ('37), Miss Yau ('59) and other alumni donated prizes for lucky draw. In total we raised HKD\$6,000 from the raffle ticket sale. The alumni in Toronto fully supported Miss Yau's appeal to sponsor her on her 'Walk for Ying Wa' – a most meaningful way to celebrate her 75<sup>th</sup> birthday, by participating in the school's Annual Thanksgiving Sponsored Walk on November 26, 2016. Sponsorships for her 'Walk' were collected at the Dinner to be contributed to the Redevelopment Fund.

The highlight of the evening was celebration of various milestones. First, to celebrate the 50<sup>th</sup> anniversary of the ordination of Rev. C.C. Lee, we designed and signed a card for her, and also had a cute looking Rev. Lee doll to be presented to her at the AA Thanksgiving Dinner in Hong Kong on November 19, 2016. Second was the 'Double Celebration Cake Cutting Ceremony' - to celebrate Miss Yau's 75<sup>th</sup> birthday, and the 45<sup>th</sup> anniversary for Class of 1971. We would like to make the anniversary celebration an on-going practice for classes celebrating their 5<sup>th</sup>, 10<sup>th</sup>, 15<sup>th</sup>..... anniversaries, to encourage graduates of these classes to attend our Annual Dinner. Miss Kwan presented a nice painting to Miss Yau on behalf of Monica Chan ('66) to celebrate Miss Yau's 75<sup>th</sup> birthday and her passion for Ying Wa. It was a very meaningful piece of art that Monica bought at Ying Wa's Fundraising Bazaar in March 2016, showing a mother and daughter with a frangipani flower 雞蛋花 pinned on her hair, outside the Robinson Block. This lovely flower is a fond collective memory of all Ying Wa girls.

We bid each other good night with a happy note after taking the group photo. Take care everyone, and see you all next year!

Yolanda Shin 趙鳳儀 ('77)



## 陶黃彥斌徑

相信大家之前看新聞，都會知道早前溫哥華市政府把華埠中僑大樓旁的上海巷 (Shanghai Alley)，增添命名為「陶黃彥斌徑」(Lilian To Way)，這亦是溫市首條以華裔人士命名的街道，目的是表彰已故中僑互助會行政總裁陶黃彥斌 (Lilian To) ('62) 畢生致力協助新移民，推動多元文化融合所作的貢獻，但大家知道陶太是英華女校的校友嗎？

陶黃彥斌原名黃麗麗，學名黃彥斌，結婚後被稱為陶黃彥斌。她在英華就讀中學，中三時在一次夏令會決志信了基督教。1974年，她與全家移居溫哥華，抵溫後加入中僑互助會，往後年間亦於蘭里市參與建立與管理精神殘障人士護理康復設施，並積極倡議促成了環境再造中心的建設。她自1986年起出任中僑互助會行政總監，其後再升任行政總裁。

從新移民服務擴展到護理安老院，到長者可以有社交機會的日間護理中心，整條上海巷正見證著陶太的貢獻。她對公務盡心、無私奉獻的精神，實在是我們的好榜樣和學習對象。

崔嘉倩('06)

請參閱校友會通訊在2004年3月號刊登有關陶黃彥斌的文章  
[http://ywgsaa.org.hk/eng/images/people/memory/lilian\\_wong/lw\\_article.pdf](http://ywgsaa.org.hk/eng/images/people/memory/lilian_wong/lw_article.pdf)



## In fond memory of Mr. Lee Chik Fong *Mr. C.F. Lee Scholarship*



From Left: Clara, Mr. Kwan, Mrs. Lee, Ruth

On 22 November 2016, Mrs. Lee (wife of Mr. Lee Chik Fong) flew from Vancouver to Hong Kong to visit Ying Wa at our decanting site for a very special reason. Accompanied by Mrs. Clara Lau ('71) and Mrs. Ruth Lee ('72), our visitor shared the news that her husband and our former colleague had passed away and we offered her our deepest condolences. This visit brought back fond memories of our colleague, a true gentleman-teacher whose heart remained with our school long after he and his family moved abroad.

In the words of his wife, Ying Wa was always on his mind. During his service with us, he left behind a legacy of love and respect. He loved his students, and they respected him deeply. Although I did not have the pleasure of making his acquaintance, the touching recollections shared by Mrs. Lee left a vivid impression of him on my mind. The School is indeed privileged to have had such an outstanding colleague in our history. We will always remember his sense of humour, his professionalism as an educator and his loyalty to Ying Wa. His virtuous life and deep knowledge of the Chinese culture are fondly missed by those who knew him well as a teacher and friend.



In his honour, Mrs. Lee has made a generous donation to have a classroom named after Mr. Lee Chik Fong, and a Scholarship for Chinese Literature will be launched in his memory.

Mr. Lee's example will continue to shine bright after his passing, inspiring all of us to serve and love Ying Wa with all our hearts.

Francis Kwan  
Principal





# Afternoon Tea with Ying Wa Teachers

on 1 December 2016



Wong 黃佩妍 (accompanied by her husband Mr Ho) for an interview. It was a beautiful Thursday and we enjoyed a very relaxing afternoon, chitchatting and having coffee and snacks in a cafe at Admiralty. Mrs Fong Lo Sau Chun 方羅秀珍 joined our tea gathering too.



keeps in touch with former colleagues and students. Some years ago, Ms Kwan Yeuk Laan, former Vice-principal, stopped over at SF and Ms Wong gathered 5 tables of Ying Wa alumnae for a reunion dinner through media promotion on local newspaper and radio channel. The late Ms Kwok Yuet Yung, Cheng Wing Yuk and Elaine Poon helped a lot too. Since then, regular meetings were held and she was the key coordinator to arrange venue and to contact alumnae. At that time, there was no WhatsApp and communication through email wasn't that popular. So it must have consumed Ms Wong lots of time to make telephone calls for the gatherings. Finally in 2016, the Northern California Chapter based in SF Bay Area was born with over 40 members (including alumnae of Ying Wa kindergarten, primary and secondary classes). Credit must go to Ms Wong and all who have contributed.

With positive thinking, Ms Wong managed to overcome considerable hurdles and challenges in a foreign country. Now she is the proud grandmother of three grandchildren. She loves Cantonese opera and goes on morning walks everyday with Mr Ho. After retirement, she travels a lot and enjoys cruise tours.

At the end of the happy gathering, we asked her to say a few words to Ying Wa girls and here is her sincere advice:

- ◆ Equip yourself, learning new skills for enrichment (裝備自己，學多樣技能，自我增值);
- ◆ Grasp every opportunity (把握機會);
- ◆ When you are away from home, do not hesitate to go to your friends for support (出外靠朋友).

Chan Seung Yan, Sonja ('71) and Lai Yuk Fai, Rosa ('72)



(left to right) Rosa Lai, Mrs Fong, Ms Wong & Sonja Chan

Ms Wong taught Mathematics and Integrated Science in Ying Wa for over 20 years since September 1967. Even after 40 years, she could still recall her early teaching days, joining Ying Wa the same time as Ms Irene To, Ms Lily Chow and Ms Theresa Sinn together with a new batch of teachers on the opening of the then new Robinson Block. She has fond memories of the Morning Assemblies at Silcocks Hall. She was also the Advisor of the Welfare Committee, supervising the sales of school stationery and uniforms. She left Hong Kong in early 1988 and emigrated to San Francisco ("SF"), USA for family reunion.

Though far away from Hong Kong, Ms Wong always

Monica Yeung and Gloria Lee from the North California Chapter of YWGSAA were both in Hong Kong in January 2017 and were invited to dinner with our Principal, Mr Francis Kwan and Vice Principal, Miss Chow Siu Fung as well as Alice Fok and Odetta Lee, Liaison of Overseas Alumnae.



From Left: Odetta Lee, Monica Yeung, Francis Kwan (Principal), Chow Siu Fung (Vice Principal), Alice Fok, Gloria Lee



# Christmas Pot Luck Lunch

The alumnae of the Northern California Chapter gathered at the home of Monica Yeung ('75) on 10 December 2016 for a cozy Christmas Pot Luck Lunch with delicious home prepared specialties. A very warm welcome to a member of our second generation, the beautiful daughter of Peggy Leung ('75).



Mr Wong and Elaine Cheung Wong ('67), Monica Yeung Arima ('75), Penelope Tse Lee ('89), Bassy Lee ('89), Rose Yip ('85), Frances Wong ('75), Iris Atae ('85), Elisa Yu ('87), Annick Ma ('85)



The Southern California Chapter of YWGSAA met on 1 October 2016 for a lunch gathering, attended by Melinda, Alice & husband, Rosana & father, Sharon & husband, Sara, Lai Ping, Julia, Wing & husband and a new member, Emme, and her husband, Eric. Hebe forgot the date so we missed her. But she did participate in sponsoring Winnie Yau Ping Wai who flew back from Toronto to join our school's annual Thanksgiving Sponsored Walk in Hong Kong. Winnie hoped to raise money for the Redevelopment Project of Ying Wa, which would be her 75<sup>th</sup> birthday gift to our alma mata. As a group we collected a total of US\$500.

Our next lunch gathering on 11 February 2017 will fall on the "Lantern Festival" of the Chinese New Year. Hope to see you all there.

Wing Yee Chan Tsang ('62)



# 奧本植物園半日遊

10位悉尼(Sydney)英華校友會的成員於去年九月三十日前往奧本植物園(Auburn Botanical Gardens)半日遊。植物園富有自然美，我們可藉此認識園藝、鳥類和生長在澳洲的動物。日本花園的小橋流水建築物構成傳統的日式景色，恬靜怡人。在野生動物保護區內，我們可近距離看見袋鼠及其他澳洲的動物，飼養員悉心照顧，按時餵養牠們。在大鳥籠的入口處繪製了一對色彩繽紛的孔雀，其美術技藝精細，令人嘆為觀止。雨林花園種植了多種奇花異草，百花齊放。當孔雀開屏時，我們非常興奮，拍下美麗的一刻。遊覽完畢後，我們前往依士活(Eastwood)的港式餐廳飲下午茶，大家談笑風生，享用食物。

王家寶('72)





## 與小黑豆的第一次邂逅： 紀錄2014年 非洲義診之行

我在台灣中山醫院擔任神經內科主治醫師。「醫療工作總是週而復始地循環著，在日常生活中，該如何讓女醫師在周旋於照顧病人和家庭的忙碌生活之外，還能夠投入一些永續經營的社會服務工作呢？」這個問題在我腦海中縈繞許久，前往非洲的一趟義診之行，遇到了一群眼睛發亮的「小黑豆」，讓我更加確定了未來的目標和方向。

此行並不是我第一次去非洲，也非第一次的義診，但是對這一趟義診卻有非常深刻的體驗。首先是崎嶇難行的泥地，抵達當地之後，



我們發現每天要走的道路充滿泥濘，幾乎是寸步難行，由於我的膝蓋已經置換過人工關節，在潮濕難行的泥地上更是要步步為營。為了協助攙扶我行走，一位同伴還因此不小心一腳踩滑而跌倒，沾了一身泥，儘管如此，我們卻在無意中建立起彼此協助的默契和友誼。



在長達二十四小時的飛行之後，飛機降落在一般人印象中的黑色大地，一路上舟車勞頓，好不容易才能抵達義診的目的地——非洲肯亞奈洛比一個貧民區(Mukuru kwa Njenga, Nairobi, Kenya)。這裡的人民每個月的收入只有美金五十元，雖然當地的水源不虞匱乏，但是民眾的經濟能力卻買不起清潔的水。我們得知後，就特地籌募預算，讓當地的居民每天可以購買十加侖的清潔食水，如此一來，才能避免受到不潔水源污染而疫病叢生。

在長達二十四小時的飛行之後，飛機降落在一般人印象中的黑色大地，一路上舟車勞頓，好不容易才能抵達義診的目的地——非洲肯亞奈洛比一個貧民區(Mukuru kwa Njenga, Nairobi, Kenya)。



在起行前蒐集資料和當地物資需求的過程中，我們得知當地的中學生一直到十多歲，都不曾看過電腦是什麼樣子，更沒有上過電腦課。前扶輪社總監謝炎盛得知消息之後，主動捐出了一萬元美金，購置了二十台電腦作為孩子們的教學課程之用。學生們看了之後欣喜萬分，有些女孩們甚至當場上網下載當地的流行歌曲，手舞足蹈地在教室裡當場跳起舞來。相信在學會如何操作電腦之後，將會打開孩子們的學習視野，透過互聯網通往全世界。

購置了二十台電腦作為孩子們的教學課程之用。學生們看了之後欣喜萬分，有些女孩們甚至當場上網下載當地的流行歌曲，手舞足蹈地在教室裡當場跳起舞來。相信在學會如何操作電腦之後，將會打開孩子們的學習視野，透過互聯網通往全世界。



此行的義診團成員除了中、西醫和護理人員之外，還有一位在電腦業擔任主管的隊員，願意暫時放下台灣繁忙的工作，飛越千山萬水，到非洲幫義診團的夥伴們煮飯，填飽大家的腸胃。此外，同行者中還有一位剛考上醫學院的大一新鮮人，以及台北護理學院三年級的護理系學生，甚至還有牙醫帶著自己的小孩一同前往，負責整理醫療器材、幫忙消毒器械。到了要離開的前兩天，雖然彼此的語言不通，台灣的孩子們已經可以和非洲當地的「小黑豆」玩在一起，打成一片，純真的笑容和肢體語言，就足以勝過千言萬語。

令人不捨的是，小黑豆們的家長沒有錢替孩子買鞋穿，小朋友只好赤腳在佈滿石頭的地上踢球、嬉戲，有些孩子更因此扭傷了腳。在缺乏醫療資源的情況下，有些孩子小小年紀就出現腿部或膝蓋等關節疼痛的情況，還有些孩子因為吃了太多又乾又硬的豆子當主食，導致消化不良產生排便困難和腹痛等症狀。這些都需要仔細觀察孩子們的生活環境同時詢問病史，才能做出正確的診斷，而非單單只是聽了病人描述的症狀之後，就開藥讓他們服用。

回首來時路，這一趟非洲之行，與其說是義診，卻更像一場生命更新之旅，因為在團隊中的每一個人，都有他發揮功能的地方，大家各司其職，成了啟動每個環節的關鍵元素，才使這一趟公益旅程發揮最大的果效，讓人更加深刻地體驗到，真正的受益者，就是在掏空自己，真誠地服務奉獻之後，見證了用生命影響生命帶來的正向改變。



為與不為，有時就在一念之間。與其辛苦的積攢財富不知如何活用，那麼就算賺到再多的錢，都只是一灘死水，不斷增加的只是銀行存款的帳面數字而已。唯有懂得分享，把有限的資源做最有效的運用，讓需要的人獲得適切而及時的幫助，才能夠實踐「彼此相愛」的精神與價值。

返台之後的行醫生活一如往常般忙碌，但是每當我在忙於看診工作的短暫空檔，回想起非洲「小黑豆」們露出小白牙的微笑時，彷彿看到了一顆正在閃閃發亮的小太陽，將心中所有的陰霾和勞苦都一掃而空。愛，就是一切的答案。

黃敏靈 ('76)

編者按：黃敏靈的團隊自2014後每年都回當地建設和服務，由零開始，建校築路，推動發展。



Reunion with the 1977 Class in 1993



Reunion with the 1977 Class in 2009

## Though we are far apart, our hearts have never left Ying Wa

Alister (my husband) and I only lived in Hong Kong from August 1977 to August 1979, but Ying Wa is still very special to me! Looking back, nearly 40 years on, I have tried to analyse why.

### A young teacher in a foreign culture

Coming to Hong Kong and particularly to Ying Wa greatly strengthened my Christian faith. When I was offered the chance to teach at Ying Wa we were convinced that this was God's leading – why else did we feel so peaceful about moving to the other side of the world to a foreign culture? Was it just coincidence that my vicar at university had taught at Ying Wa College a few years earlier? Why did they choose such a young and inexperienced teacher to join the staff? It was really challenging to say goodbye to our families and move to Hong Kong in an age when Skype and the Internet did not exist – I still clearly remember queuing at the Cable and Wireless Building for those awfully short two minute phone-calls home. Yet we felt very strongly that God's plan was for us to come and that He would be guiding us. And what a confirmation there was when we discovered that Alister could even catch a bus from outside Ying Wa direct to his new offices in North Point (we had no idea of the geography of the place when Alister accepted his post there!).

### Settling down in Hong Kong

Those first few weeks in Hong Kong were amazing. To wake up on our first morning in Hong Kong and look out from Flat D, 12th floor across the harbour was exhilarating. Mrs Katherine Chau was so helpful and gracious in those early days – I still remember her giving up many hours on our first day to take us down to Central District for a dim sum lunch over which she tried to tell us a little about Hong Kong and prepare us for life at Ying Wa. Did I ever thank her properly for her kindness? – Probably not as everything was such

a whirl in those first few days. However, over the next two years I saw what good leadership she gave to this Christian school and how considerate she could be to others.

Gradually we became familiar with the area and people around Ying Wa and we began to explore wider. It was an exciting time! Meeting the English team and the staff in the 3rd floor staff room was another blessing. What kind and helpful colleagues God provided – I'm sure they must have wondered at the wisdom of employing someone who could not speak a word of Chinese and who had only arrived a few days before, yet they graciously answered my numerous questions and helped navigate me through the school routines and timetable. There was always a friendly smile even from those who spoke little English and others became wonderful friends throughout my time at Ying Wa and far beyond, generously welcoming me to share in their lives.

### Teaching in Ying Wa

Once term started life was very hectic. There was so much to do and learn but I relished it because the atmosphere at Ying Wa was (and I imagine still is) so positive. I had to work hard as there was so much to learn and adapt to but my pupils worked even harder! At first 40 Chinese faces all looked very much alike in their blue cheongsam uniforms but gradually I got to know them as individuals. In particular I loved working with the sixth formers as they prepared for further education. These girls (and boys!) worked so hard and really tested my abilities but they also gave so much – we were working together and in conversations (and essays) were able to share our very different lives. What a privilege! I soon realised that Ying Wa had become my new "family" and that a very special bond existed between us.



Hiking with YW Girls (2013)



Reunion with the 1977 Class in 2013

## Exploring Hong Kong

Outside of school Alister and I enjoyed exploring Hong Kong. Every weekend we tried to visit a new area - we went on every ferry route there was to discover the offshore islands and beaches. We toured the New Territories on rickety old buses and found so many peaceful and beautiful areas. We enjoyed the mountains and parks and spent hours walking round the older, more remote parts of Hong Kong. We also got to know the bustle and noise of the central shopping areas and became very familiar with Nathan Road as we walked from the Star Ferry to St Andrew's Church each Sunday. Here again God provided us with a vibrant international church where we could worship in our own language and be challenged by wise leaders about our faith in Jesus and how we could best serve God.

In two years we could only scratch the surface of Hong Kong society, but thankfully because of our jobs we were not cocooned in the expat lifestyle of so many Europeans and we made some amazing friends. We believe we did begin to understand how Hong Kong people lived and thought, and we developed huge respect for the people we met on a daily basis.

## We continue to pray for Ying Wa

However, we did miss our family in England and so after two very influential years we decided to return to the UK. It was actually very hard to leave as Hong Kong had become so special to both of us. But once again God had planned it all ahead of us. Within months Alister was back in Hong Kong as an export sales manager and later we were to set up our own business exporting to the Far East. We have visited Hong Kong numerous times since 1979, and there is still a feeling of "coming home" when we step off the plane. Our lives would have been very different if we had not come

to Ying Wa all those years ago. The influence of Christ has had a very powerful impact on many students and teachers that have passed through Ying Wa over the years. We will continue to watch and pray for the development of Ying Wa, confident that God has great plans for the future of both Ying Wa and Hong Kong.

Lindy Mogford

Mrs Mogford taught English in Ying Wa from 1977 to 1979. Despite her brief stay in Ying Wa, she had established long standing bondage with the A-level science class she taught. Antony Fung and Cheng Wing Sheung, a couple, have visited Mrs Mogford twice since graduation. During one of the visits, Antony had to babysit while Mr & Mrs Mogford took one of their children to hospital for an emergency! Teresa Lam's husband Simon had also paid her a visit. Clive Lau and his family spent some quality time at Mogfords' new home in Frimley Green in 1980. Mr Alister Mogford showed Clive all the plants in the garden, and drove him around in his newly bought antique sports car. Kara Chan visited Mrs Mogford in July 2003 and stayed overnight at her big house, the Mossbank.

The Mogford family is also a regular visitor to Hong Kong. The 1979 U6S class had reunions with the Mogfords in 1993, 2009, 2013, 2015, 2016 and in some other years beyond counting. Alex Mogford (the eldest son of Lindy) and his newly wedded wife Christine passed over Hong Kong during their honeymoon in May, 2007 and stayed in Clive's place. The Mogfords and the Ying Wa 1979 U6S class are indeed one big family.

Clive Lau and Kara Chan (both '79, U6)



# 從英華到英國 從懷疑到肯定

第一次在此撰文，還望各位多多指教。我在英華完成中四後到英國布萊頓 (Brighton) 就讀預科，現在是牛津大學的化學系二年生。

## The Road Not Taken

間中會被問：貿然離開香港，離開英華，離開爸媽，獨自到外國留學，捨得嗎？當然不捨得——我不時也有懷疑自己的決定是對是錯的時候。不過，這時我總會憶起中三時學過的一首詩 "The Road Not Taken"。我當時把詩讀了一遍又一遍，仍未有頭緒，於是媽媽（黃賽芳 '81）便建議我請教她英華時代的英文老師 Miss May Lo。在 Miss Lo 的解釋下，我總算是把詩理明白了一點——詩講的是 The Road Not Taken 而不是 The Road Less Travelled。在人生的分叉路上，誰也都只能選一條路，不能回頭。但到最後，當初的選擇是對是錯、尋常與否，終歸是觀點與角度的問題。這首當初把我弄得糊里糊塗的詩，竟在三年後成為了我迷茫時的照明燈。

## 「英華」、「英國」大不同

我赴讀的高中野心頗大，每年都想打破上一年的牛津劍橋取錄生 (Oxbridge offers) 紀錄。因此我在入學時曾擔心自己會應付不來，尤其怕化學的「迎新小測驗」。不過，我竟得了預期外的高分。化學老師雀躍地說我答題清晰透徹，這都是英華化學老師莫宇輝老師用心教導所致——Mr. Mok，感謝您！

學業方面雖然意外地適應得快，生活上卻也意外地有頗大落差。面對着學校差點能以華而不實來形容的辦事作風以及各種名門富豪出身的同學，我不禁對兩所學校差別之大而感到詫異。憶起媽媽在我選中學時曾警告我：「嗱講明先呀，英華啲女仔比較薯嘍，可能同社會脫節嘍。」的時候，可能早已預言了我數年後會遇到這種情況吧。新學校的早會比英華要多，但是發人深省的較少——跟很多校友一樣，我很掛念石校長早會時的分享。宿舍內的同學朝夕相對，但對我而言，能深交、暢所欲言的始終是在英華時結識的幾位好友。在英國吃的各種貴價食物，也不比在深水埗校舍時代與同學結伴買的十元一隻鹹肉粽來得滋味。

## The Road I Took Years Ago

與其說我沒好好適應英國的學校，不如說「英華是我的家」吧。我很慶幸能在英華渡過四個寒暑，而即使英國高中不乏良師益友（我很感激化學老師們對我的關照），對我而言，「母校」永遠是英華女校。如果在意媽媽的警告而沒進英華的話，我說不定到英國時會較懂得圓腔滑調，也不會那麼大驚小怪。可是，與 "The Road Not Taken" 的主角不一樣，我認為十一歲時報讀英華的決定，是我最值得自豪的決定之一。

王笑盈 ('13 S4)



與Chemistree的自拍合照



高中化學部為慶祝聖誕而製作的Chemistree



2015 Founder's Day Dinner  
與英華熊娃娃合照



2016 Spring Bazaar 與同學拍的即影即有照片



A selfie with the office ceiling



Cat at Work



Furniture shop inside a historic building



Ciao Patate!  
The morning greeting to our lovely puppy

## *A fantastic internship experience in Italy*

Ciao, ragazze (Hi, girls)! I am Eunice ('05). I would like to share with you here my internship experience in Genoa, Italy in 2014-2015 which was a little adventure for me.

### **An eye opener**

I was awarded the Wharf Architectural Design Internship Scholarship in 2013 which supports architectural graduate students to pursue overseas working experience after their thesis project. Awardees are free to choose any destination. Right away I decided on Italy or Spain since I have always been fascinated by their design and art, the beautiful Mediterranean climate and sunshine. Most of all, it would give me the opportunity to delve more deeply into the topic of my thesis - how historic architecture could be adapted to social transformation for its revival. In Europe, there are plenty of stellar examples of how historic architecture are conserved and adapted to modern needs in innovative ways.

I joined the Genoa office of an Italian architectural practice, "5+1aa Agenzia di Architettura", and worked closely with local colleagues as well as those based in Milan and Paris. It was amazing to work inside a historic palazzo (palace) that is more than 500 years old. The paintings on the ceiling, relief on walls and sculptures in the garden were so lovely, and the amazing setting definitely exceeded any imagination of mine on what an office was like. It was a lot of fun working with friendly colleagues who brought homemade food to share from time to time and with a cool cat who liked to step on our keyboards to say hello. All of us showed our warmest welcome to the Labrador puppy, which would be trained as a guide dog and was hosted by my boss's family, whenever she showed up.

It was indeed a very unique feeling to design modern architecture with the aid of latest computer softwares that exemplifies the signature playful and colorful style of our firm, located at such a historic setting. Hand in hand with this friendly and relaxing work environment was actually an intense work schedule. My colleagues and housemates often reminded me that 'Dolce far niente' (pleasantly doing nothing) described in Hollywood movies as the predominant lifestyle in Italy was simply a rumor. Italians in fact work hard while enjoying life.

### **What I have learned**

Challenges came from all around, namely my language deficiency in Italian and French, new softwares to learn and unfamiliar building type to work on. Despite all these, I am glad that I had the opportunity to experience something less generic (compared to Hong Kong, or elsewhere) and more experimental.

During my internship, I got to gain new insights into what an architecture studio could be. I truly appreciate the vision and determination of my firm in realizing its playful and elegant designs into pieces of architecture. It was also very inspiring to see all the experiments in different media and materials in collaboration with various artists. Furthermore, their passion to participate in a variety of events and publications was impressive. That included organizing the forum at 'Salone del Mobile', the annual international furniture fair in Milan. It was always exciting to participate in events such as Milan Design Week, Rolli Days in Genoa at the historic palazzo that is open to the public, activities organized by Fondo Ambiente Italiano, usually referred to in English as the Italian National Trust, on cultural heritage and a range of many more events other than design and architecture. Steeped

Amazing door portal - street shop front



Playful Space by 5+1aa IULM Milan©Caviola



Office in a historic palazzo



in its own rich cultural inheritance, Italy enjoys an admirable reputation as an international leader in design concepts. I sincerely hope that our own cultural inheritance can flourish in similar ways one day.

## Lifelong learning

During my stay in Europe, I have realized the importance of developing a lifelong habit of seeking personal accomplishment. Many people I met had demonstrated a strong initiative to carry on self-learning, on a broad variety of topics. I believe staying 'young' and curious is so important to honing our abilities and keeping ourselves competitive.

The internship experience was indeed adventurous. We were given freedom but in fact being free could be a challenge itself because while on one hand we were able to choose what we wanted but on the other hand, there might not be reference for what we could do or what we could achieve. There were times that things happened beyond my imagination even when I tried my best to get prepared. There were also times when I felt uncertain about the choice I made. For me, these difficult times are often also times that facilitate me to grow and uncertainties do encourage me to think, to search and to discover. There are a lot of uncertainties that still remain even beyond the completion of my internship. I will continue to search for the answers. However, there is one thing that I am absolutely certain about this internship is that I have learned plenty, professionally and personally.

Yeung Yee Hang, Eunice ('05)



Hiking at Liguria coast



Italian Cuisine cooking class at home by my housemates



Tango performance at City Centre



Lunch Together

**寸陰是惜** 是我一直銘記於心的校訓。光陰似箭，自畢業以後晃眼就過了二十多年，但中學的快樂時光總是讓我們很緬懷，尤其是那種同學之間的無憂自在相處、校長老師們的細心關愛教導，都在我們心裡種下了積極樂觀、善良正直的種子。

**積極樂觀** 個性讓我對世界充滿好奇，輾轉來到北京工作已超過 11 年。作為差不多最後一批北漂的香港人，初來北京時還覺得港人的工作經驗及視野有點優勢，直到北京奧運前後，北京市大興土木，城市面貌煥然一新，一代又一代聰明、獨特、見識廣博的 85 後、90 後、00 後湧現職場，我們香港人的優勢已經不見明顯，反過來我們跟他們年輕一代有許許多多需要學習的地方。有時候我去見這些新興“互聯網”客戶群，他們從商業模型、對應市場變化的效率到待人接物都讓我歎為觀止。在此推薦一本書 -- 阿里雲總裁王堅博士寫的《在線》給大家，說明中國互聯網變革力量。

**善良正直** 的個性讓我在任何地方工作生活，都帶度量衡思維，凡事有度皆圓滿。很幸運，在國內也接觸到越來越多有智慧、有理想的年輕人，他們創業思考都會考慮讓中國產業邁向更綠色、互助有愛的路上，如 ofo 共用自行車專案結合了互聯網科技，讓我們可以隨時隨地以 1 元一次的價格使用到共用自行車。中國正處於一個互聯網思維百花齊放的年代，期望更多優秀新一代企業家、發明家在中國大放異彩。

黃秀嫻 ('87)



《在線》封面



ofo 共用自行車項目



我的工作一直跟地鐵廣告有關，如北京地鐵廣告就是其中一個專案



1987 F.5Y 至今時有聚會，這張照片在2015年攝於香港(前排左二為筆者)